



Terminkarte mit Ihrer aufgedruckten Adresse

Cartes d'avis avec l'impression de votre adresse



Grüezi, Ihr Kaminfeger / Ihre Kaminfegerin meldet sich an.

den _____ Uhr

<input type="checkbox"/>	Montag	<input type="checkbox"/>	Donnerstag
<input type="checkbox"/>	Dienstag	<input type="checkbox"/>	Freitag
<input type="checkbox"/>	Mittwoch	<input type="checkbox"/>	Samstag

Bitte Anlage um _____ Uhr einschalten /
ausschalten, Zugang sicherstellen und
Bewohner informieren. Besten Dank.


Unsere Fachleute leisten damit einen wichtigen
Beitrag an den Umwelt- und Brandschutz.
So können Sie sauber und sparsam heizen.

Bemerkung

(Adresse)

Bitte benachrichtigen Sie uns mindestens
_____ Stunden im Voraus, falls Sie den Termin
nicht wahrnehmen können. Vielen Dank

Kaminfeger und Kaminfegerinnen bringen
Glück & Wärme ins Haus. 



Bonjour. Votre ramoneur / ramoneuse va passer chez vous.

Le _____ à _____ h

<input type="checkbox"/>	Lundi	<input type="checkbox"/>	Jeudi
<input type="checkbox"/>	Mardi	<input type="checkbox"/>	Vendredi
<input type="checkbox"/>	Mercredi	<input type="checkbox"/>	Samedi


Merci d'avance de bien vouloir arrêter votre
installation à _____ h _____, d'assurer
l'accès à celle-ci et d'informer les résidents
de l'immeuble concerné.

Par leur travail, nos spécialistes contribuent
de façon significative à la protection de
l'environnement et à la prévention incendie.
Ils et elles font en sorte que vous puissiez vous
chauffer de façon propre et économique.

Remarque(s)

(Adresse)

Au cas où la date et/ou l'heure indiquée ne
vous convient pas, merci de nous en informer au
moins _____ heures à l'avance.

Les ramoneurs et les ramoneuses vous apportent
bonheur et chaleur à domicile. 



Salve, il vostro spazzacamino sarà prossimamente da voi!

Il _____ alle ore _____

<input type="checkbox"/>	lunedì	<input type="checkbox"/>	giovedì
<input type="checkbox"/>	martedì	<input type="checkbox"/>	venerdì
<input type="checkbox"/>	mercoledì	<input type="checkbox"/>	sabato

Vogliate per favore, spegnere / accendere
l'impianto alle _____, verificare e consentire
l'accesso all'impianto e informare gli altri
inquilini. Grazie della collaborazione.

I nostri specialisti danno un importante con-
tributo alla tutela dell'ambiente e protezione
antincendio. In questo modo potete riscaldare
la vostra casa risparmiando e rispettando
l'ambiente.

Osservazioni

(Indirizzo)

In caso di contrattempi, vogliate per
favore avvisarci minimo _____ ore prima.

Gli spazzacamini portano
fortuna e calore in casa. 



Kaminfeger Schweiz
Ramoneur Suisse
Spazzacamino Svizzero

Terminkarten aus Umweltschutzpapier (*nicht klebend, grau*)
Mindestbestellung pro Kunde: **30 Block à 100 Blatt**

En qualité de papier sauvegardant l'environnement (*pas collant, gris*) **Art. 601300 CHF 398.-**
La commande minimale: **30 blocs à 100 feuilles** **30 Block / 30 blocs**

Terminkarten Qualität Post-it (*selbstklebend, neon gelb*)
Mindestbestellung pro Kunde: **50 Block à 100 Blatt**

Qualité Post-it (*autocollant, jaune néon*) **Art. 601320 CHF 589.-**
La commande minimale: **50 blocs à 100 feuilles** **50 Block / 50 blocs**

Mitgliederpreise, exklusive Mehrwertsteuer
Prix pour les membres, TVA excl.

Bestellung / Commande

Art. 601300

- Ich bestelle **30 Block Terminkarten** (*nicht klebend, grau*) in **deutsch**
- Je commande **30 blocs cartes d'avis** (*pas collant, gris*) en **français**
- Ordino **30 blocchi biglietti di annuncio** (*non appiccicoso, grigio*) in **italiano**

Art. 601320

- Ich bestelle **50 Block Terminkarten Post-it** (*selbstklebend, neon gelb*) in **deutsch**
- Je commande **50 blocs cartes d'avis autocollantes** (*autocollant, jaune néon*) en **français**
- Ordino **50 blocchi biglietti di annuncio** (*autoadesivo, giallo neon*) in **italiano**

mit folgendem Aufdruck / avec l'impression suivante:

Ort und Datum / Lieu et date:

Unterschrift / Signature:

.....
Bestellungen **bis 9. Juli 2021** schriftlich senden an:
Commandes à envoyer par écrit **jusqu'au 9 juillet 2021**:

Kaminfeger Schweiz, Verkaufsstelle / **Ramoneur Suisse**, Département des ventes
Renggerstrasse 44, 5000 Aarau, Fax +41 62 834 76 64, handel@kaminfeger.ch
Fragen? / Question?: +41 62 834 76 56 Kurt Stoller